

# Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa

## KARTA PRZEDMIOTU

### Dane ogólne:

|                            |                                                    |
|----------------------------|----------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu:          | Praktyczna nauka drugiego języka - język niemiecki |
| Okres ważności karty:      | IN_JA_PK_P_I_(2021-2024)                           |
| Forma kształcenia:         | Studia licencjackie                                |
| Forma studiów:             | stacjonarne                                        |
| Profil studiów:            | praktyczny                                         |
| Kierunek studiów:          | Filologia                                          |
| Specjalność/Specjalizacja: | Język angielski - poziom komunikatywny             |

### Przedmiot realizowany:

| Rok   | Semestr | Rodzaj zajęć | Liczba godzin | Wartość % zajęć | Rygor zaliczenia   | ECTS |
|-------|---------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|------|
| 1     | 1       | lek          | 30            | 100             | zaliczenie z oceną | 2    |
|       | 2       | lek          | 30            | 100             | zaliczenie z oceną | 2    |
| 2     | 3       | lek          | 30            | 100             | zaliczenie z oceną | 2    |
|       | 4       | egz          | 0             | 100             | egzamin            | 2    |
|       |         | lek          | 30            | 100             | zaliczenie z oceną |      |
| Razem |         |              | 120           |                 |                    | 8    |

|                                                                        |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Jednostka prowadząca przedmiot:                                        | Instytut Neofilologii                                                              |
| Koordinator:                                                           | Alina Zimna                                                                        |
| Prowadzący zajęcia:                                                    | mgr Sonia Ciupke, dr Alina Zimna                                                   |
| Moduł, grupa przedmiotów:                                              | MODUŁ PRAKTYCZNEJ NAUKI JĘZYKA - JĘZYK OBCY DO WYBORU                              |
| Status przedmiotu:                                                     | fakultatywny                                                                       |
| Język wykładowy:                                                       | semestr: 1 - polski, semestr: 2 - polski, semestr: 3 - polski, semestr: 4 - polski |
| Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej | językoznawstwo (wiodąca), literaturoznawstwo, nauki o kulturze i religii           |

### Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s - seminarium, lab - laboratoria, p - projekt, sk - samokształcenie, pr - praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp - zajęcia praktyczne

### Dane merytoryczne

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kompetencje językowe charakterystyczne dla użytkownika na poziomie B1. Osoba posługująca się językiem na tym poziomie rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w jasnych, standardowych wypowiedziach, które dotyczą znanych jej spraw i zdarzeń typowych dla pracy, szkoły, czasu wolnego itd. Potrafi radzić sobie z większością sytuacji komunikacyjnych, które mogą się zdarzyć podczas podróży w rejonie, gdzie mówi się danym językiem. Potrafi tworzyć proste, spójne wypowiedzi na tematy, które są jej znane, lub które ją interesują. Potrafi opisywać doświadczenia, wydarzenia, marzenia, nadzieje i aspiracje, krótko uzasadniając bądź wyjaśniając swoje opinie i plany. |
| <b>Cel przedmiotu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Podniesienie kompetencji językowych z poziomu B1 do poziomu B2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Szczegółowe efekty uczenia się</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| Lp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Opis efektu uczenia się                                                                                                                                                                                                                                          | Metoda realizacji efektów uczenia się                                                                                        | Metody sprawdzenia efektu uczenia się                                                                                 | Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | analizuje i interpretuje wybrane problemy językowe                                                                                                                                                                                                               | M6 (Praca z materiałem źródłowym), M4 (Praca z podręcznikiem/atlasem /modelem)                                               | Kolokwium, Egzamin                                                                                                    | K_U01                                                           |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | stosuje zasady i reguły gramatyczne języka niemieckiego w akcie komunikacji                                                                                                                                                                                      | M3 (Praca w grupach zadaniowych), M2 (Odgrywanie ról), M5 (Prezentacje multimedialne), M7 (Prezentacja ustna), M1 (Dyskusja) | Ocena prac pisemnych/referatów, Ocena prac pisemnych przygotowanych w ramach samokształcenia, Ocena odpowiedzi ustnej | K_U13                                                           |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | posiada umiejętności językowe w zakresie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla studiowanego kierunku studiów, zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego                                                                       | M6 (Praca z materiałem źródłowym), M4 (Praca z podręcznikiem/atlasem /modelem), M7 (Prezentacja ustna)                       | Kolokwium, Egzamin                                                                                                    | K_U15                                                           |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | posiada umiejętność krytycznej oceny posiadanej wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięganiu opinii ekspertów w wyznaczaniu kierunków własnego rozwoju i kształcenia                                                                            | M3 (Praca w grupach zadaniowych), M6 (Praca z materiałem źródłowym), M1 (Dyskusja)                                           | Ocena zaangażowania                                                                                                   | K_K01                                                           |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | charakteryzuje się postawą gotową do aktywnego uczestnictwa w grupach, organizacjach i instytucjach wykorzystujących język obcy w procesie komunikacji, posiada umiejętność porozumiewania się z osobami będącymi i niebędącymi specjalistami w danej dziedzinie | M3 (Praca w grupach zadaniowych), M2 (Odgrywanie ról), M1 (Dyskusja)                                                         | Ocena pracy w trakcie zajęć, Ocena zaangażowania                                                                      | K_K04                                                           |
| <b>Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| Dyskusja (M1 - studenci dyskutują na zadany temat), Odgrywanie ról (M2 - studenci odgrywają różne sytuacje życiowe), Praca w grupach zadaniowych (M3 - studenci pracują w grupach), Praca z podręcznikiem/atlasem/modeliem (M4 - studenci pracują z podręcznikiem), Prezentacja ustna (M7 - studenci wypowiadają się na dany temat), Prezentacje multimedialne (M5 - studenci przedstawiają temat przy pomocy prezentacji dodając ustny komentarz), Praca z materiałem źródłowym (M6 - studenci pracują z materiałem źródłowym) |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>umiejętności:</b><br>Kolokwium (Test sprawdzający)<br>Ocena odpowiedzi ustnej (Ocena wypowiedzi ustnej ( karta oceny))<br>Ocena prac pisemnych/referatów (Ocena wypowiedzi pisemnej (karta oceny))<br>Ocena prac pisemnych przygotowanych w ramach samokształcenia (zadanie domowe)<br>Egzamin (Egzamin pisemny i ustny)                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>kompetencje społeczne:</b><br>Ocena pracy w trakcie zajęć (Ocena analizy i interpretacji tekstu)<br>Ocena zaangażowania (Ocena zaangażowania w przygotowanie i udział w dyskusji)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>Warunki zaliczenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| Warunkiem zaliczenia jest aktywne uczestnictwo w zajęciach, pozytywny wynik z testów, oraz z innych w danym semestrze realizowanych zadań, zdanie egzaminu na poziomie B2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| <b>Treści Kształcenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       | Liczba godzin                                                   |
| <b>Semestr: 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| Forma zajęć: lektorat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       |                                                                 |
| Das bin ich: przedstawianie siebie, opowiadanie o pierwszych dniach w pracy, czasie wolnym, hobby, życiorys.<br>Gestern-heute-morgen: opowiadanie o znajomych, swoich osiągnięciach, planach na przyszłość,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |                                                                                                                       | 30                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------|
| rozmowa kwalifikacyjna.<br>Gramatyka: zdania czasowe z als, bevor, seidem, bis, während, wenn, sobald, solange, powtórzenie form czasu przeszłego i przyszłego.                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 30                                   |
| <b>Semestr: 2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                      |
| Forma zajęć: lektorat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                      |
| Rund ums Wohnen: przeprowadzka- co robimy sami a co zlecamy do zrobienia, organizowanie przeprowadzki, rozmowy z firmą organizującą, zgłaszanie usterek w spółdzielni mieszkaniowej, pisanie notatki i zgłoszeń do spółdzielni.<br>Mein eigener Laden: własna działalność, rozmowa o czasie pracy, podział obowiązków, możliwości zakupu, tworzenie wpisu w blogu, mail do szefa.<br>Gramatyka: Formy przeczące. |  | 30                                   |
| <b>Semestr: 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                      |
| Forma zajęć: lektorat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                      |
| Wir sind ein Team: praca w zespole, podział obowiązków, rozmowy w zespole, rola w zespole.<br>Reisen: własne doświadczenia w czasie podróży, formy podróżowania, relacje z podróży, doradzanie, zawody związane z turystyką,<br>Gramatyka: strona bierna-Präteritum, tryb przypuszczający Konjunktiv II oraz Konjunktiv II z czasownikami modalnymi.                                                             |  | 30                                   |
| <b>Semestr: 4</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                      |
| Forma zajęć: lektorat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                      |
| So wird's gemacht: opis obsługiwanego urzędu, zawody rzemieślnicze. Metropolregion Rhein-Neckar: przedstawienie regionu/miasta, umowa o pracę, nowy w mieście – prowadzenie wywiadu.<br>Gramatyka: strona bierna, czasowniki z przedrostkami nierozdzielnie złożonymi, połączenia rzeczownik-czasownik<br>Powtórzenie materiału przed egzaminem.                                                                 |  | 30                                   |
| Forma zajęć: egzamin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                      |
| Wybrane zagadnienia realizowane w cyklu kształcenia z zakresu gramatyki, leksyki i funkcji językowych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 0                                    |
| <b>Literatura</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                      |
| <b>Podstawowa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                      |
| <b>S.Kaufmann, U.Moritz, M.Rodi, L.Rohrmann, R.Sonntag. , Linie 1,Deutsch in Alltag und Beruf, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart 2020</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                      |
| <b>Uzupełniająca</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                      |
| <b>Opracowanie zbiorowe, Wielka gramatyka niemiecka z ćwiczeniami A1-C1, Lektor Klett 2001</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                      |
| <b>Peter Lege. , Wer, was, wann, wo?: das D-A-CH-Landeskunde-Quiz: Fragen und Antworten zu Deutschland, Österreich und der Schweiz , Langenscheidt, Berlin 2005</b>                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                      |
| <b>P.Gębał, M.Gancarz, S.Kołosut , Repetytorium leksykalne. Język niemiecki , Lektor Klett, Poznań 2006</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                      |
| <b>S. Bęza, A. Kleinschmidt, Deutsch im Büro, Poltex,, Warszawa 1999</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                      |
| <b>Stanisław Bęza, Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder, Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, Warszawa: 2004</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                      |
| <b>Sposób określenia liczby punktów ECTS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                      |
| <b>Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | <b>Obciążenia studenta [w godz.]</b> |
| Zajęcia dydaktyczne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 120                                  |
| Samokształcenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 0                                    |
| Praca własna studenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | 80                                   |

|                                                     |           |      |
|-----------------------------------------------------|-----------|------|
| Sumaryczne obciążenie pracą studenta                | 200       |      |
| Liczba punktów ECTS                                 |           |      |
| Łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu | 8         |      |
| Bezpośredni kontakt z nauczycielem                  | L. godzin | ECTS |
|                                                     | 120       | 4,8  |

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.